

Я П О Н И Я

СТИЛИ И ЖИЗНИ ВЕСНА 2021



Светлана Захарова

*«Япония – это что-то важное
и дорогое моему сердцу»*



©Ольга Тупоногова-Волкова



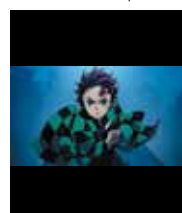
©MASARU MIZUSHIMA



©ShinchoSha/Mainichi photobank



JAXA / NASA



©Koyoharu Gotoge / SHUEISHA, Aniplex, ufotable



На обложке: Светлана Захарова, балерина
Фото: © Ольга Тупоногова-Волкова

Содержание

- 3 **Обычаи**
Жест уважения, благодарности и готовности к взаимодействию
- 4 **Интервью**
Светлана Захарова:
«Токио для меня – город любви»
- 10 **Мода по-японски**
Основатель KENZO: Кэндзо Такада
- 12 **Литература + Балет**
Балет «М». Жизнь Юкио Мисимы глазами французского хореографа Мориса Бежара
- 14 **Космос**
Демократизация космоса:
Спустя 60 лет с первого полета человека в космос
- 16 **Развлечения**
Манга – ложь, да в ней намек:
Комиксы, вызывающие сопереживание читателей
- 18 **Традиция**
Японское искусство ставить печати
- 20 **Регион в подробностях**
Хоккайдо
- 24 **Еда: рецепт с родины**
Сёдзин-рёри:
Диетическая кухня в буддистских храмах
- 26 **Вокруг события**
Узы, связывающие с Россией: 10 лет после Великого землетрясения восточной Японии

Ответы на кроссворд 1. ДЗИНГИСУКАН 2. СОЛНЦЕ 3. ХИРОСИГЭ 4. НИНДЗЯ
5. КРАБ 6. ВАККАНАЙ 7. ТАТАМИ 8. НИХОНГА 9. ОДЗАВА 10. ИКРА 11. ХАЯБУСА
12. ДЗЭН 13. САКУРА 14. ГОРЁКАКУ 15. НАРИТА 16. АНИМЕ 17. СИРЭТОКО
18. СЁДЗИН 19. ОНСЭН 20. СИНТОИЗМ 21. СЕМЬ САМУРАЕВ 22. КАЛЛИГРАФИЯ
23. НОВОСИБИРСК 24. КУРИХАРА 25. ПАВЛОВА 26. НИКОЛАЙ 27. ГОДЗИЛЛА
28. ТАГАВА 29. БОНСАЙ 30. УТАМАРО 31. РЭЙ 32. ГО

Главный редактор: Тосио Ямамото
Исполнительный редактор:
Шеф-редактор: Ютака Комиа
Оформление: Тосиэ Тэрасава, Харуко Кусака
Редакторы-переводчики: Хироюки Хориз, Светлана Федорова
Координатор печати: Александра Базденкова
Издатель: © Посольство Японии в России
129090, Москва, Грохольский пер., 27
Телефон: 8(495)229-25-50/51
Организационное содействие:
Global Business Division of The Mainichi Newspapers Co., Ltd.

Оформление и верстка: Happy Japan Co., LTD.
Печать: ОАО "Подольская фабрика офсетной печати"
г. Подольск, Ревпроспект 80/42,
Адреса для отзывов:
kokusai@mainichi.co.jp; japan-info@mw.mofa.go.jp
Наша страница в Facebook, ВКонтакте и Одноклассниках:
«Посольство Японии в России»
Архив журнала на сайте посольства Японии: ru-emb-japan.go.jp

Мнения авторов являются частными и не обязательно
совпадают с позицией правительства Японии.

Жест уважения, благодарности и готовности к взаимодействию

Если одним из героев в американском или европейском фильме становится японец, то можно увидеть много сцен, где он то и дело кланяется. Не потому ли, что для тех, кто занят в постановке и производстве таких фильмов, образу японца соответствуют эти «поклоны всем подряд»?

Опустить голову перед собеседником – японцы называют этот жест *рэй* – в первую очередь значит передать чувство благодарности. Слово *рэй* также может обозначать церемонию, такую как *сокуи-но-рэй* – обряд восшествия императора на престол, – во время которой микадо демонстрирует окружающим преемственность традиций. Но объяснить понятие *рэй*, пожалуй, лучше как некоторый жест, при помощи которого показывают готовность преклоняющего голову с уважением отнестись к своему партнеру. Склонение перед другим такой важной части человеческого тела, как голова, передает невербальное сообщение, которое истолковывается как «я не испытываю враждебности к вам и полон доверия».

Для японцев склонить голову во время приветствия или прощания очень естественный жест и на работе, и в личной жизни. Поскольку любого японца этому этикету обучают с детства, того, кто не умеет воспроизвести этот жест, порой презрительно называют «не ведающим *рэй*», потому что *рэй* считается одним из необходимых правил поведения, делающим гладким любое человеческое общение.

В таких боевых искусствах, как каратэ и кэндо, к *рэй* относятся очень трепетно. Эти искусства стремятся рассматривать занятие не просто как физическую тренировку или спортивное состязание, но и как умение соблюдать формы и нормы поведения. Об этом гласит известное выражение: «Все начинается с *рэй* и заканчивается *рэй*». За этой мыслью стоит также идея о том, что следует заранее преклонить голову, чтобы извиниться за грубое физическое действие, показать, что с уважением и без предвзятости относишься к своему партнеру, и



предотвратить конфликт и травмы: ведь сами эти занятия предполагают физическое применение силы, как это бывает в дзюдо, в котором партнера бросают и сдавливают, или кэндо с его ударами бамбуковыми мечами.

В боевых искусствах, будь то состязание или тренировка, при выходе на борцовский мат делают поклон, чтобы выразить благодарность за возможность его использовать. Кланяются головой, как бы выражая вежливую просьбу «онэгаи-симасу», чтобы попросить согласия вступить в бой, выразить уважение своему наставнику или старшим товарищам во время тренировки, а если это состязание, то поклон адресуют и согласившемуся на поединок противнику, потому что таким образом получают шанс повысить уровень своего мастерства.

История у японского *рэй* древняя. В исторических драмах можно увидеть множество сцен с персонажами, предстающими в низком поклоне перед старшими, чтобы показать свое уважение к ним. *Рэй* не только выражает благодарность и готовность к взаимодействию – этот жест многозначен. Он является необходимым правилом поведения для формирования скромного и старательного характера японцев. ■

Светлана Захарова: «Токио для меня – город любви»

Звезда мирового балета Светлана Захарова в Японии на особом счету. Именно она впервые представила искусство танца на сцене знаменитого токийского Suntory Hall. Именно она открывала XI фестиваль российской культуры в Японии и была приглашена в резиденцию премьер-министра Японии.

Народная артистка России, прима-балерина Большого театра, звезда театра Ла-Скала побывала с гастролью в Японии бесчисленное количество раз и знает на личном опыте, как растопить японскую серьезность, за что японцы так любят балет, какой ее любимый город в Японии и почему.

Текст: Александра Базденкова

– Помните ли Вы свое первое впечатление от Японии?

– Моя первая поездка в Японию состоялась, когда мне было 17 лет. Мой первый сезон работы в Мариинском театре. Это был невероятный опыт: мало того, что первые гастрольные да еще такая страна – как другая планета. Думаю, и сейчас многие, кто впервые посетит эту страну, почувствуют, будто побывали в другом измерении. Не могу сказать точно, сколько всего раз я была в Японии. Бывало, могла прилетать пять раз за сезон. И каждый раз эта страна – как открытие.

Я много лет работала в Новом национальном театре в Токио: сначала как приглашенная звезда, потом артистом в их труппе. В Японии со мной всегда происходили какие-то фантастические вещи. Там потрясающие поклонники, которые сопровождают тебя всю твою сценическую карьеру, присылают подарки, приходят не на избранные, а абсолютно на все спектакли, в каком городе ты бы ни выступал. Там я всегда вижу знакомые лица после спектакля. Поэтому Япония – это что-то важное, необычное и очень дорогое моему сердцу.

– У Вас уже появились какие-то ритуалы при посещении Японии? Без чего не обходится ни одна поездка?

– Одно время я любила посещать японские бани — онсэны. У меня есть японские подруги, тоже из балета, с которыми мы после репетиций

садились в электричку или на такси и ехали в какой-нибудь онсэн. Там парились, купались, вкусно ели и смеялись. Незабываемо!

Конечно же, стараюсь посетить знаменитый рыбный рынок в Токио, откуда практически с ночи развозят по всему городу свежайшую рыбу. Помню эти огромные туши тунцов, на которых подписан вес рыб, и идет торговля. Там же можно зайти в небольшую лавочку, где при тебе разделяют недавно пойманную рыбу, и готовят наисвежайшие суши. Ничего подобного в мире я больше не встречала.

– В 2017 году, в рамках фестиваля «Русские сезоны», Вы представили в Токио сольную программу «Амоге». Как тогда отреагировала японская публика, которая привыкла видеть Вас в классическом балете?

– Был большой интерес. Мне кажется, публике, наоборот, хотелось увидеть меня в чем-то новом, не классическом. К тому же, этот проект был создан специально для меня. Три балета, которые я хотела танцевать. Один на музыку Чайковского – «Франческа да Римини» в постановке Юрия Посохова. Это такая серьезная драматическая история.

Второй акт поставил Патрик де Бана, называется «Пока не пошел дождь». Философская история, которая, кажется, оказалась ближе всего японской публике в эмоциональном плане, они с интересом ее наблюдали. А третий балет – это «Штрихи

через хвосты» на музыку Моцарта, поставила Маргерит Донлон. Это балет с юмором, и мне было очень интересно услышать, как на него будут реагировать. Именно услышать, потому что, где бы мы ни показывали этот проект, третий балет всегда вызывает смех и улыбки публики. Японскую серьезность растопить оказалось не так просто. Они сначала наблюдают, изучают, привыкают. Мне кажется, когда японский зритель идет на спектакль повторно, уже подготовленным, ему легче его смотреть. А на все новое у него реакция непредсказуемая. То, над чем весь мир хохочет в голос, японцы воспринимают достаточно сдержанно.

Более яркий пример – «Па-де-де на пальцах и для пальцев», наш совместный проект с моим супругом Вадимом Репиным. Это очень красивая и камерная вещь. Мы привозили этот проект в Японию три раза, и я заметила, что если в первый



Кармен-сюита
Фото: Наталья Воронова

наш приезд публика реагировала с осторожным интересом и любопытством, то впоследствии это было уже ожидание, предвкушение, нетерпение... Японский зритель любит знать, что его ждет.

– Я знаю, что в Японии с нетерпением ждут Вашу новую балетную программу MODANSE. Одна из ее частей посвящена Габриэль Шанель. Правда ли, что творческой студией CHANEL было разработано более восьмидесяти костюмов специально для этого балета?

– MODANSE означает «мода и танец». Первый балет программы – работа итальянского хореографа Мауро Бигонцетти на музыку Генделя. Балет хоть и бессюжетный, все же в нем есть диалоги. Я очень люблю его танцевать.

Во втором отделении мы показываем балет Gabrielle CHANEL (хореограф Юрий Посохов, музыку написал Илья Демуцкий). Это совершенно новая работа, балет, который создавался с нуля: была идея, и больше ничего. Поэтому было очень обратились к дому CHANEL, и они с удовольствием нас поддержали – предоставили эскизы костюмов, которые отшивали мастера Большого театра, так как они знают всю специфику движения и нюансы костюма, предназначенного именно для танца.

Будем ли мы показывать этот проект в Японии? Думаю, будем обязательно, и в планах это было, но, к сожалению, пока все отменилось в связи с пандемией. Мы не знаем, когда вирус перестанет быть таким агрессивным, и мы сможем, как и раньше, путешествовать и вновь видеть полностью заполненные зрительные залы. Но я очень хочу, чтобы японская публика увидела этот проект.

– Расскажите, пожалуйста, про свою встречу со бывшем премьер-министром Японии Синдзо Абэ в его резиденции.

– Для меня было это очень приятно и неожиданно. На открытии «Русских сезонов» в Японии мы показывали спектакль «Жизель» вместе с труппой

Большого театра. Перед началом спектакля я, как всегда, за кулисами, готовилась, разогревалась, и вдруг услышала какие-то невероятные аплодисменты в зрительном зале. Я сначала насторожилась, а вскоре узнала, что на спектакле присутствует премьер-министр Японии. Нас никто не предупреждал: видимо, не знали до последнего, состоится ли визит.

После спектакля я получила приглашение в резиденцию премьер-министра, куда мы пришли вместе с моим супругом. Мне всегда был симпатичен бывший Синдзо Абэ, такой правильный и харизматичный человек. Состоялся невероятно теплый разговор. Мы говорили о том, как здорово, что между Россией и Японией есть такой мост, как культура. Несмотря ни на какие разногласия, именно культура и искусство всегда соединяли наши страны.

– Не секрет, что у многих японцев любовь и интерес к России возникает именно через балет. Почему именно балет, в чем его уникальная сила?

– Япония не так давно открыла для себя этот вид искусства, и чем дальше, тем больше они в него влюбляются. Японцы – очень тонкий народ. Нация одновременно сдержанная и в то же время очень чувственная. И да, они очень любят красоту.

Это касается не только балета, там очень любят классическую музыку, например. В Японии, если выдается свободный вечер между спектаклями, я всегда стараюсь узнать, какой оркестр или театр гастролирует в это время в том же городе. Очень люблю приходить в концертный зал Suntory Hall. Кстати, я – первая балерина, которая вышла на сцену этого храма музыкантов, ни одна балетная ножка до меня там не ступала. Это случилось как раз в рамках «Па-де-де на пальцах и для пальцев». Помню, что была невероятно счастлива, и, кажется, волновалась перед выходом на сцену сильнее, чем обычно. Не зря для музыкантов и больших симфонических оркестров это одна из главных площадок в Японии: там потрясающая акустика, великолепный зал, а публика – феноменальная.

Revelation
Фото: Jack Devant



– **А что в японской культуре является наиболее привлекательным для Вас?**

– Конечно, в основном я смотрю за своими коллегами - японцами из мира балета. В Японии очень много интересных профессиональных артистов, которые сделали мировую карьеру.

Слежу и за хореографами. Кстати, так появился один из моих знаменитых номеров: изначально его поставила для себя японский хореограф Мотоко Хираяма, а после того, как я попросила перенести этот номер на меня, она сделала редакцию, и я уже много лет его танцую. Наверное, нет страны, в которой я его не танцевала, и везде он имеет



Amore, «Штрихи через хвосты»
Фото: Jack Devant

большой успех. Это номер на музыку Джона Уильямса из кинофильма «Список Шиндлера», называется «Revelation».

– **Отметили Вы для себя какие-то особенности японской хореографии?**

– Это все-таки индивидуально и не зависит от национальности. Допустим, художественный руководитель Балета Нового национального театра Токио Асами Маки ставила для меня «Даму с камелиями» на музыку Берлиоза в высоких классических стандартах. Кстати, мы привозили этот балет на новую сцену Большого театра вместе с японской труппой.

А Мотоко Хираяма ставит современный балет: босиком, такой contemporary. Так что японские хореографы умеют работать в разных стилях.

– **А какая Ваша любимая роль из всех когда-либо исполненных?**

– Мне очень часто задают этот вопрос, и я научилась на него отвечать так: та роль, которую я репетирую сегодня.

– **А что Вы репетируете сегодня?**

– На следующей неделе у нас знаменитый балет «Нуреев» Юрия Посохова, который был поставлен несколько лет назад. В этом спектакле я танцую «Письмо дивы». Это два письма, которые написали великие балерины – Наталья Макарова и Алла Осипенко Рудольфу Нурееву, с которым они когда-то танцевали. Они написали их сейчас, перед премьерой. Во время моего танца звучит музыка Ильи Демуцкого, а актер читает эти письма. То есть в данном случае я – олицетворение этих двух великих женщин. А на прошлой неделе я танцевала «Баядерку».

Я просто однажды вывела для себя формулу: если мне не нравится какая-то роль или спектакль, лучше его не танцевать. Поэтому когда я выхожу на сцену, именно та партия, которую я в тот момент

исполняю – моя самая любимая.

– **А часто Вы отказываетесь от ролей?**

– Не часто. Опытным путем, станцевав практически весь классический репертуар и много современных балетов, я для себя выбрала то, что мне ближе всего к сердцу. А то, что я не чувствую, я просто перестала танцевать.

– **Какие еще проекты Вам хотелось бы реализовать в Японии или совместно с японской стороной?**

– Сейчас про планы говорить очень сложно. Еще год назад я много мечтала и планировала, но прошлый год, который нас всех «закрыл» по домам, заставил меня многое переосмыслить, я научилась не загадывать сильно вперед. Я понимаю, что от меня не много зависит, и не хочу расстраиваться, когда что-то отменяется или переносится. Предложения поступают – из Азии и из Европы – я, конечно, соглашаюсь, но дальше уже не загадываю. В марте я должна была лететь на концерт, который, наверное, состоится, но уже без меня, с труппой Асами Маки. Недавно объявили режим ЧС в Японии, и я получила официальное письмо о том, что мой приезд в Японию в марте не состоится. Я очень



© Chanel

расстроилась, но внутренне была к этому готова.

У нас хотя бы есть возможность выходить на сцену здесь, в Большом театре. Многие коллеги вынуждены сидеть и ждать. Конечно, они работают, поддерживают себя в форме, но театры закрыты, и они не танцуют перед



© Chanel

зрителями. Артисту же обязательно нужно выходить на сцену. Сколько бы ты ни репетировал, без сцены и зрителя – это все не то.

– **И напоследок: какой Ваш любимый город в Японии?**

– Токио. Именно там у меня случился роман с моим мужем. И до сих пор продолжается. Когда нам удастся вместе прилететь в Японию, с новой силой оживают яркие, светлые воспоминания о первых встречах, это чувство влюбленности... Поэтому я говорю, что для меня этот город и страна в целом – уникальна как в личном, так и в профессиональном плане. Это город любви для меня: не Париж, а именно Токио. ■

Светлана Захарова

Звезда мирового балета, народная артистка России, лауреат Государственной премии и ордена «За заслуги перед Отечеством» IV степени, прима-балерина Большого театра, этуаль театра Ла-Скала. Родилась в г.Луцке (Украина). В десятилетнем возрасте поступила в Киевское хореографическое училище. После победы в международном конкурсе молодых танцовщиков Vaganova – Prix получила приглашение продолжить обучение в Академии русского балета им. Вагановой (Санкт-Петербург, Россия). Закончив академию, сразу была принята в легендарную труппу Мариинского театра, где в 18 лет официально закрепила за собой ранг прима-балерины. С 2003 года – прима-балерина Большого театра. Гастролирует по всему миру: Парижская опера, Нью-Йоркский Метрополитен опера, лондонский Ковент-Гарден, театр Колон в Буэнос-Айресе, Баварская опера в Мюнхене, театр Сан-Карло в Неаполе, Венская опера, Национальный театр в Токио, сцены многих городов Европы, Азии, Австралии и Южной Америки.

Основатель KENZO:

КЭНДЗО ТАКАДА

Японские модельеры на мировом подиуме

В октябре 2020 года мир облетела новость о том, что в больнице в парижском пригороде скончался Кэндзо Такада, первый японский дизайнер, покоривший парижскую моду. Ему был 81 год. В начале сентября у него поднялась температура, потом выяснилось, что он заразился коронавирусной инфекцией.



©MASARU MIZUSHIMA



Photo by Kazou OISHI

В 1970-х он выступал наравне с Ив Сен-Лораном и «тянул» за собой модный подиум. Это подготовило почву для мировой активности последовавших за Кэндзо японских дизайнеров, таких как Рэй Кавакубо, Йодзи Ямамото, Кансай Ямамото и других. Вспоминая жизненный путь Кэндзо, взглянем еще раз и на то влияние, которое он оказал на индустрию моды и в Японии, и в мире.

Находясь с раннего детства под влиянием двух старших сестер, Кэндзо смотрел на иллюстрации в модных журналах и рисовал похожие. Так началась его одержимость модой. Однако в Японии тех лет мужчины не учились в швейных училищах, поэтому свою учебу Кэндзо продолжил в провинциальном институте иностранных языков. Однажды в электричке он увидел рекламу о том, что токийский колледж моды «Бунка Фукусю Гакуин», выпустивший немало известных дизайнеров, впервые объявил набор юношей. Бросив институт, он сразу подал туда заявление и поступил на учебу. Не слушая возражений родителей, уехал в Токио, где жил у друга, снимавшего крохотную комнату. Подрабатывая, кое-как скопил денег, чтобы учиться, и начал свой путь в мир моды. После окончания обучения устроился дизайнером в японскую швейную фирму, а в 1965 году самостоятельно отправился на стажировку в Париж, где в 1970 году открыл бутик Jungle JAP и в том же году, то есть спустя каких-то пять лет, дебютировал на Парижской неделе моды. Jungle JAP стал всемирно известным брендом KENZO.

Кэндзо добился известности, представив коллекцию из японского хлопка и тканей для кимоно. Он потряс публику своим фольклорным стилем, основанным на мотивах традиционных народных нарядов разных стран, смелым использованием узоров цветов и животных. За ощущение богатства цветовых оттенков Кэндзо прозвали «волшебником цвета». Во время работы в японской компании, еще только мечтая посмотреть Париж, Кэндзо, взяв полугодовой отпуск, отправился в морской круиз из Йокогамы до Марселя. Начиная с Гонконга, он заплывал на лайнере в портовые города Юго-Восточной Азии и Индии, Среднего Востока и Африки. Познакомился с укладом жизни самых разных людей, увидел разнообразные сочетания цветов национальной одежды. Потом, вспоминая прошлое, Кэндзо говорил, что это путешествие сильно повлияло на него.

Стиль Кэндзо подошел и к тенденциям парижской модной индустрии: на фоне социальных перемен она перешла от одежды дорогого пошива на заказ, рассчитанной только на состоятельную публику, к прет-а-порте, более дешевой готовой одежде массового

производства. Кэндзо устроил шоу на первом этаже своего бутика, показав на вышагивающих моделях 50 комплектов одежды. Таким образом его марка KENZO стала предвестником новой моды на парижском и миланском рынке прет-а-порте.

Это была одежда свободного силуэта, свежих расцветок и узоров. В тоже время ее отличала высокая функциональность: одежда подходила под климатические условия любой местности. Кэндзо ориентировался, как говорил сам, на «одежду для женщины, в которой она одна может ездить в метро».

В 1982 году Кэндзо совместно с Иссэй Миякэ, активно работавшим в Париже примерно в то же самое время, устраивал модные шоу в Токио и Осаке и пропагандировал важную роль, которую играет мода во всех общественных сферах — в экономике, культуре и повседневной жизни.

Такая активная деятельность Кэндзо открыла дорогу для следующего поколения японских дизайнеров. Так, например, на Парижской неделе моды Рэй Кавакубо (торговая марка Comme des Garçons) и Йодзи Ямамото (Yohji Yamamoto), возведя в культ черный цвет, представили одежду несимметричной по вертикали формы, с бросающимися в глаза разрывами ткани и лохмотьями, удивив тем самым весь мир. Шоу под названием «Черный взрыв» для критиков стало «японским шоком» — о нем до сих пор рассказывают как о легендарном событии. Влияние, оказанное японскими модельерами, начиная с Кэндзо, не ограничилось тем, что они шокировали публику прогрессивной и авангардной для тогдашнего Парижа модой. Используя мягкие и приятные японские ткани, они показали, что одежда предназначена не только для украшения человека, но для «осознанного наслаждения тем, что носишь», что она «нечто интеллектуальное». И можно сказать, что в мировом модном сообществе это понимание произошло под влиянием Кэндзо и других последовавших за ним дизайнеров. В быстро меняющемся мире моды он научил нас наслаждаться одеждой вне зависимости от обстоятельств.

Во время прошедшего в октябре 1999 года шоу моделей, разработанных Кэндзо в последний раз, кроме топ-моделей одежду на подиуме показывало около 200 друзей модельера, устроивших дружеское выступление. Это стало двухчасовым зрелищем из 300 нарядов. После того как модельер ушел из первых рядов модных показов, он, продолжая дизайнерскую деятельность, в 2020 году отметил полувековой юбилей со дня своего дебюта.

Наверняка было немало тех, кто сожалел о неожиданной смерти Кэндзо. Очень хочется, чтобы сохранился его путь и достижения. ■

Балет «М»



©Shinchosha/Mainichi photobank



Yoshihiro Kawaguchi

Жизнь Юкио Мисимы глазами французского хореографа Мориса Бежара

25 ноября 2020 года исполнилось 50 лет со дня смерти японского писателя Юкио Мисимы. Мисима закончил Токийский государственный университет, поступил на службу в министерство финансов, но вскоре бросил работу и сосредоточился на писательской деятельности. Из-под его пера вышли многие известные романы и повести, в том числе «Исповедь маски», «Шум прибоя» и «Море изобилия».

Мисима был высоко оценен, в частности за свой роман «Золотой храм», выдвинут на Нобелевскую премию, получил всемирную славу. Однако 25 ноября 1970 года Мисима с четырьмя членами созданной им организации гражданской обороны «Общество щита» проник в здание гарнизона Сил самообороны Японии, заперся в комнате командующего и потребовал дать ему выступить перед служащими Сил самообороны. Инцидент закончился самоубийством Мисимы. Ему было всего 45 лет. Можно сказать, что поступок, на который он решился, произошел из любви к родине, из сожаления о послевоенной Японии. Несмотря на шокирующий конец жизни, популярность Мисимы даже спустя полвека остается высокой как внутри Японии, так и за ее пределами.

К 50-летней годовщине смерти писателя были приурочены различные траурные мероприятия. Среди них показ основанного на биографии Юкио Мисимы

балета «М», состоявшийся впервые за последние 10 лет. Этот балет был поставлен французским хореографом Морисом Бежаром, которого называют отцом современного балета, и исполнен в 1993 году Токийской балетной труппой имени Чайковского. Для Бежара, увлеченного творчеством Мисимы, поводом для создания балета стало предложение японского композитора Тосиро Маюдзуми, дружившего с Мисимой, сочинить балет на тему жизни Мисимы. Отметим эту годовщину и мы, представив балет «М» и сопроводив рассказ цитатами из высказываний как самого хореографа, так и тех, кто был знаком с Мисимой.



©Shinchosha/Mainichi photobank

В начале произведения Бежар показывает нам морское побережье, на котором за руку с бабушкой появляется мальчик. Акихиро Мива, входившая в близкий круг Мисимы, связывая эту сцену с изображением моря на гравюрах Кацусики Хокусая, отмечает, что в работах Мисимы море чувствуется повсюду с его первых сочинений, как например «Шум прибоя», до последнего романа «Море изобилия». Каждая сцена из балета как бы напоминает зрителю: «Это Мисима!». Мива вспоминает, что Мисима очень любил море, говоря, что Япония – это и есть море. И в этой сцене, где бабушка за руку приводит мальчика к морю, очень точно передается причина, по которой свобода привлекала Мисиму: Мисима

воспитывался отцом-чиновником, вырос в семье со строгими нравами, где ему всегда давали все прежде, чем он сам бы захотел.

Тосиро Маюдзуми, друживший с Мисимой на протяжении 20 лет и написавший музыку к балету «М», был впечатлен пониманием и представлением Бежаром Мисимы. В последней части балета есть сцена, в которой под исполненную на фортепиано мелодию «Любовь и смерть» из оперы Вагнера «Тристан и Изольда» появляются танцоры,

изображающие членов «Общества щита». Считается, что Мисима любил оперу Вагнера «Тристан и Изольда», использовал ее при экранизации своей повести «Патриотизм». «В балете больше всего меня тронуло то, что Бежар в танцах прекрасно воплощает патриотизм, который Мисима считал своей целью всю жизнь, и историю «Любви и смерти» Вагнера. На сцене все это сублимировано в единое действие», – делится впечатлениями Маюдзуми. Когда он, по-своему воспринимающий самоубийство Мисимы, увидел эту сцену на репетиции, то прослезился. Балет завершается кульминационной сценой, в ко-

торой звучит французский шлягер J'attendrai – «Я буду ждать». Эта мелодия намекает на ритуальное самоубийство Мисимы. Бежар во что бы то ни стало хотел использовать эту песню, популярную в Европе в конце Второй мировой войны и воспевающую надежду, устремленную из мрачного периода в будущее. «Надежда в будущем приводит к зарождению новой жизни. В балете превосходно воплощена идея переселения душ, характерная для восточных религий, то есть мысль о том, что печаль и трагедия порождают новую жизнь», – говорит Маюдзуми и отмечает, что балет мастерски выражает значение ритуального самоубийства Мисимы и идею переселения душ – самую главную тему его



Kiyonori Hasegawa / The Tokyo Ballet

последнего романа «Море изобилия».

Бежар от всего сердца восхищался Мисимой и как человеком, и как писателем и отдавал ему должное как мастеру слова, сохраняющему традиционные ценности аутентичного японского духа и имеющему всемирное значение. «Мне хотелось бы, чтобы Мисима стал больше известен людям во всем мире», – говорил Бежар. И хочется верить, что достоинство, эстетика и образ Японии, которые почувствовал Бежар у Мисимы, вместе с этими словами Бежара унаследуют последующие поколения. ■

Юкио Мисима (14 января 1925 - 25 ноября 1970)

Один из самых известных писателей и сценаристов послевоенного литературного мира Японии. Широко признанный во всем мире писатель. Среди его многочисленных известных романов и повестей – «Исповедь маски», «Шум прибоя», «Золотой храм», «Дом Кёко», «Патриотизм», «Море изобилия».

Морис Бежар (1 января 1927 - 22 ноября 2007)

Французский хореограф. С молодости приобщался к японским искусствам и дружил с актерами кабуки и но, а также другими деятелями культуры Японии. В 1985 году поставил балет The Kabuki для Токийской балетной труппы имени Чайковского. Удостоен Ордена восходящего солнца третьей степени.

Демократизация космоса

Спустя 60 лет с первого полета человека в космос

17 ноября 2020 года, утром по московскому времени, космический корабль Crew Dragon пристыковался к Международной Космической Станции (МКС). Корабль Crew Dragon был разработан не государственной структурой, а частной американской компанией SpaceX. На этот раз компания SpaceX использовала для запуска собственную ракету-носитель, также собственными силами осуществляла управление полетом, и доказала, что частная компания способна взять на себя ключевую роль в международных проектах большого масштаба. Наконец-то наступила эра пилотируемых космических полетов, осуществляемых частными структурами. И это впечатляет весь мир.

До этого отправить человека в космос было делом государства. И не стоит лишний раз говорить, что в авангарде был СССР. 12 апреля 1961 года был запущен пилотируемый космический корабль «Восток-1», на котором человек впервые поднялся в космос. Корабль с единственным пилотом, майором Юрием Гагариным на борту, поднявшись за пределы атмосферы, облетел земной шар за чуть более чем два часа и приземлился среди поля на территории СССР. Слова человека, вернувшегося из космоса, и рассказавшего нам, что «земля голубая», облетели мир. В 1981 году был запущен американский космический шаттл - первый корабль многократно

использования, но по нескольким причинам, в частности из-за двух катастроф, повлекших человеческие жертвы, стоимость его использования резко увеличилась. В 2011 году NASA было вынуждено отказаться от дальнейшего применения шаттлов. После этого космонавтов разных стран стали доставлять на МКС российские

корабли «Союз».

На борту Crew Dragon находился японский астронавт Соити Ногутти, который стал первым неамериканским членом экипажа этого корабля. В деле космоса он – ветеран; ранее летал в космос и на шаттле, и на «Союзе», и нынешний космический полет для него третий по счету. Вот, что об этом опыте говорит сам астронавт: «По сравнению с американскими шаттлами и российскими «Союзами» подъем на Crew Dragon проходит энергично, было чувство, что ты как бы очень быстро взмываешь в космос. Первая ступень, вторая ступень... Каждый из этапов происходил немного по-разному. Особенно, когда сгорала вторая ступень, расположенный очень близко к капсуле



То, что мы делаем сегодня, это подготовка к будущему



двигатель гудел, и поэтому телу напрямую начала передаваться его работа. Еще помню, что очень сильно ощущал, будто сижу прямо поверх двигателя. В целом, этот аппарат в разных смыслах многообещающий».

Прошло уже 20 лет с тех пор, как на МКС космонавты стали находиться на постоянной основе. Космическая станция стала местом, где осуществляется преодолевающее национальные границы сотрудничество, в котором участвуют 15 стран, включая Россию, США, Канаду, страны Европы и Японию. Соити Ногутти, например, останется там на полгода.

На фоне того, что приоритет осуществляемого государственными структурами освоения космоса смещается на Луну, все чаще делаются попытки коммерческого использования МКС. На этот раз Ногутти попробовал делать репортажи и передавать их в эфир из «космической студии» для японской развлекательной компании. Для содействия в



развитии «демократизации космоса» использовались современные медиа-платформы. Как сообщают американские средства массовой информации, начиная с осени этого года планируется пребывание на станции актера Тома Круза – он будет сниматься там в экшен-фильме. «Роскосмос» тоже объявил о том, что собирается осенью отправить на космическую станцию актеров для съемки кино. Дело идет к тому, что уже в 2021 году с помощью Crew Dragon на МКС полетят гражданские лица. «Я думаю, что для того, чтобы люди смогли комфортно жить в космосе, еще требуется немного времени. Но то, что, мы делаем сегодня, это та подготовка к будущему, когда люди смогут запросто отправляться в космос. С этой мыслью мы ежедневно старательно выполняем свои обязанности», – говорит Ногутти. Надеемся, что эта работа приведет к «демократизации космоса».

МАНГА – ЛОЖЬ, ДА В НЕЙ НАМЕК

Комиксы, вызывающие сопереживание читателей

В Японии комиксы-манга и аниме находят своих поклонников вне зависимости от возраста. Произведения этого рода самые разные по содержанию и жанрам: исторические, детективные, связанные с искусством, спортом, любовные истории и рецепты приготовления еды. И это далеко не исчерпывающий перечень. Популярны комиксы, доступно изображающие всемирно известную литературную классику, такую например, как романы Достоевского.

Было время, когда увлечение аниме и манга особо не поощрялось, считаясь вредным с точки зрения воспитания. Однако сегодня принято считать, что аниме и манга играют ту же роль и производят такой же эффект, что и кино. Приобретается опыт, который не имеешь и не можешь получить. Возбуждается воображение. Забывается повседневная рутина. Есть манга и аниме, заставляющие задуматься об общественных проблемах. И на этот раз хотелось бы взглянуть на привлекательность манга и аниме через ставший в Японии социально значимым явлением жанр темного фэнтези: на такие произведения, как «Истребитель демонов» и «Обещанная страна грез».



«Истребитель демонов - Kimetsu no Yaiba - Фильм: Поезд «Бесконечный» идет в кинотеатрах Японии.
©Koyoharu Gotoge / SHUEISHA, Aniplex, ufotable

В настоящее время в Японии огромной популярностью пользуется анимационный фильм «Истребитель демонов: Поезд «Бесконечный». Количество проданных экземпляров манга с этой историей в Японии в общем



©Koyoharu Gotoge / SHUEISHA, Aniplex, ufotable

«Истребитель демонов» (Kimetsu no yaiba)

Автор комикса Коёхару Готоугэ. Публиковалась в 2016-20 годах в еженедельнике «Сюкан-сёэн-джанп», выпускаемом издательством «Сюэйся». В 2019 по сюжету этой истории был снят аниме-сериал для телевидения, а в 2020 году – полнометражный анимационный фильм. Количество проданных экземпляров в Японии в общем итоге достигло 60 млн.

итоге достигло 60 млн. Спустя два месяца после его премьеры был побит рекорд сборов японского кинопроката. После сообщения об этом зарубежными медиа, премьеры с нетерпением ожидают люди во всем мире, спрашивая бесчисленно раз: «Когда же покажут у нас?»

История этого аниме такова: юноша, сестра которого была превращена в демона, сражается с нечистой силой, чтобы вернуть сестре человеческое обличие. В фильме появляются демоны, поедающие людей, хотя изначально сами принадлежали к человеческому роду. Они мучают героев, используя черную магию. В фильме изображен мрачный, жестокий мир, но

сердце зрителей трогают смело сражающийся образ главного персонажа, его чувство заботы о своей семье и многое другое.

Помимо всего этого сочувствие у многочисленных фанатов фильма возбуждает то обстоятельство, что и героям, и демонам присущи противоречивые внутренние душевные раздоры, которые в той или иной степени можно обнаружить в душе любого человека. Демоны когда-то были людьми, сами страдают из-за собственного печального прошлого, неотвратимости судьбы, моральных комплексов и других проблем. Им также свойственны человеческие страсти, горести, злые умыслы и прочее. Причина, по которой они превратились в демонов, у каждого своя. Кто-то захотел не стареть и не умирать, а этого состояния не достичь, если не стать демоном. Кто-то попал в такое положение, в котором не выживешь, если не обратишься в демона. Зрители невольно задумываются о страданиях демонов и вспоминают перекосы современного общества. В искреннем образе героев, вступающих в борьбу против демонов, обнаруживаются параллели с современным обществом, затрагивающие сердца ныне живущих людей и вызывающие их сочувствие.

Популярна и еще одна манга «Обещанная страна грез». Всего вышло 20 книг, общемировой тираж превысил 26 млн экземпляров. В Японии эта история экранизирована в фильме, есть и анимационная версия. Также запланирована зарубежная экранизация в виде телесериала.

Действие начинается со сцены в приюте для детей, где они счастливо живут с «мамой». Но в действительности эта «мама» получила поручение от демонов, и на ферме выращиваются дети, предназначенные для их пищи. На шее у детей отпечатан номер для распознавания, в тело вживлен чип. В возрасте от шести до двенадцать лет, в зависимости от уровня развития мозга, их отправляют на съедение демонам. Разумеется, дети не подозревают о своей участи служить кормом нечистой силе, думая, что покинут приют и будут жить в новой семье. Но однажды герои случайно узнали этот страшный секрет. Дети решают: «Надо убежать отсюда!». Но бежать ли всем вместе или оставить малышей? Мы не будем пере-

«Обещанная страна грез» (Yakusoku no kuni no yume)

Комикс-манга, историю которой сочинила Каиу Сираи, а иллюстрации сделала Посука Дэмидзу. Первоначально была опубликована примерно в то же время и в том же журнале, что и комикс «Клинок, уничтожающий демонов». Всего вышло 20 книг, общемировой тираж превысил 26 млрд экземпляров. С января 2021 по японскому телевидению началась трансляция второго сезона аниме-сериала.



©KAIU SHIRAI, POSUKA DEMIZU/SHUEISHA, THE PROMISED NEVERLAND COMMITTEE

сказывать сюжет полностью, но откроем лишь, что рискуя жизнью, дети совершат побег и все вместе будут противостоять жестокой судьбе.

Почему люди вскармливают человеческих детей и

отдают их на съедение демонам? Раньше демоны нападали на людей, поедая их, а люди, ненавидя демонов, вооружались и убивали тех в сражении. Со стороны людей прозвучал призыв прекратить охоту друг на друга и поделить мир на изолированные части, «сделка» состоялась. Предки детей, ныне

содержащихся в детдоме-ферме, были своеобразным преподношением нечистой силе от людей. Это и положило начало выращиванию «пищи» для демонов, которое продолжается из поколения в поколение.

«Обещанная страна грез» тоже разворачивается как мрачная история. Однако в ней сильно ощутим оттенок триллера. Психологическая борьба, которую ведут остроумные герои и неизвестность того, чем закончится разворачивающийся сюжет, завоевывают читателей и зрителей. Сердце цепляют и образы смелых героев, и то, как они дорожат своей дружбой и жизнью других. Есть мнение, что эта манга дает людям повод задуматься о смысле современной индустрии скотоводства.

Возможно, эти произведения манга и аниме в фантастическом жанре отвечают стремлению современного человека освободиться от социальной напряженности, поощряют преодолеть ее и намекают на существующие в обществе проблемы. ■

Японское искусство ставить печати

Вот уж японцы любят ставить печати. Настолько, что в мире нет никакой другой страны, где печатный оттиск приобрел бы столь разные формы и глубоко проник в культуру и быт – по крайней мере, так говорят. Еще отмечают, что красота японских печатей привлекает внимание иностранных туристов.



Н о сейчас из-за распространения коронавирусной инфекции в Японии начинается упразднение ранее обязательных именных печатей из административных процедур, так как их оттиск на бумажных документах затрудняет электронный документооборот и дистанционную работу. В связи с этим взгляд на уникальную японскую культуру печати – на ее истоки и утверждение в качестве системы.

Эта традиция пришла в Японию примерно 2000 лет назад. Зародившись в Месопотамии, она прошла по шелковому пути и через Китай проникла

в Японию. В древнекитайской летописи «История империи Поздняя Хань» описывается, что в 57 году нашей эры император Гуан У-Ди подарил печать правителю страны На, как некогда называлась одна из территорий, расположенных на Японском архипелаге. И как предполагается, золотая печать, найденная в префектуре Фукуока в 1784 году и ныне имеющая статус национального сокровища, как раз была той самой, о которой идет речь в этом древнем историческом трактате. Размер одной стороны этой квадратной печати всего лишь 2,3 сантиметра, вес – 100 граммов. На ней выгравировано: «Ханский ван японской страны На». Это самая древняя привезенная в Японию печать, которая и стала истоком для японской культуры печатей.

Печать как часть административной системы

В 701 году была установлена система управления, частью которой стали печати. В то время признавались печати управляющих органов и императора, но частному лицу, чтобы получить печать, требовалось специальное разрешение от государства. Однако позднее сфера использования печатей постепенно расширялась, и в эпоху Эдо, то есть почти 400 лет назад, они стали для всех привычными. А в 1873 году было установлено, чтобы официальные документы заверялись приложением именной печати. С тех пор все взрослые японцы поголовно



Древняя печать, найденная в 1784 году
Фонд Музея города Фукуока



имеют печати с собственным именем. Одну из них можно зарегистрировать в органах местного самоуправления как печать, используемую официально. Структуры правительственных органов стали удостоверять личность официальной справкой с оттиском зарегистрированной именной печати: эту справку выдает местная администрация как подтверждение, что данный человек действительно владеет официальной именной печатью зарегистрированного образца. То же самое верно и в отношении организаций. В верхней части документов, циркулирующих и в администрациях, и в компаниях, предусмотрено специальное пространство – регламентированное и четко очерченное – для того, чтобы ответственный сотрудник поставил свою печать. Так до сих пор указывают, кто несет ответственность за документ и гарантирует, что он настоящий и официальный.

Разнообразие печатей и мастерство их исполнения

Роль печати в Японии не только в том, чтобы официально заверить документ. Например, в

учебных заведениях их ставят на листы, проверяя домашнее задание или контрольную работу, чтобы похвалить или поощрить к старанию учащихся: для этого используют штампы с иллюстрациями и соответствующими выражениями: «Молодец!», «Еще немножко!» и тому подобными. А также устраивают «погони за штампами», чтобы побудить учеников больше читать книги, ставят печать за каждую прочитанную. Можно увидеть, как дети играют самодельными печатями, вырезая буквы и узоры на резинках или картошке и других корнеплодах.

Интересно и то, что штампы с уникальным изображением приготовлены для посетителей у железнодорожных станций, прогулочных маршрутов, книжных магазинов, синтоистских храмов и других туристических достопримечательностей. Некоторые приходят в такие места специально за печатным оттиском для своей коллекции. Кроме того, печати используются для каллиграфических работ и на японских картинах в стиле нихонга: их оттиск – *раккан* – указывает на то, что художественное произведение завершено.

Печати в зависимости от того, какие виды букв и украшения используются, отражают особенность места, организации или непосредственно человека. Изобразить это становится предметом мастерства. На печатях сложные буквы размещены с максимальным использованием пространства, поперечное сечение которого укладывается в считанные сантиметры. Некоторые из них хочется назвать «микроскопом письма». Такие печати ценятся как искусство. ■



ХОККАЙДО

北海道

Самая близкая к России земля

Хоккайдо – самая большая по площади среди японских префектур, расположена в самой северной части Японии и находится ближе всех к России. От города Вакканай до острова Сахалин всего 40 км, и в солнечный день через пролив Соя (в России его называют проливом Лаперуза) виднеются очертания Сахалина. И поэтому Хоккайдо – это «окно» для торговли и общения Японии с Россией. История взаимодействия между странами через Хоккайдо насчитывает более 200 лет.

Вы наверняка знаете о таком человеке, как Адам Лаксман. Это военный, прибывший в 1792 году на морском корабле в порт Немуро с посланием, в котором выражалась надежда начать торговлю между Японией и Россией. Он был первым посланцем Российской империи в Японию. Начавшееся таким образом общение между странами продолжается более двух столетий. И сейчас в Хоккайдо по сравнению с другими префектурами Японии самое большое количество городов и деревень, которые имеют дружеские и побратимские связи с российскими областями и городами.

Японцы любят Хоккайдо. Согласно опросу, проведенному в 2020 году частным агентством изучения общественного мнения, эта префектура вот уже 12 лет подряд занимает первое место среди наиболее привлекательных префектур всей страны.

Популярная в Японии префектура Хоккайдо тесно связана и с Россией.

Давайте посмотрим, что же она может предложить в качестве достопримечательностей и изысканных яств туристам?

Белоплечий орлан



Адам Лаксман на японской картине
Фонд Центральной библиотеки города Хакодате

Тюлень



Достопримечательности повсюду

Полуостров Сирэтоко: Всемирное природное наследие ЮНЕСКО

Выступающий на север в море полуостров Сирэтоко на северо-востоке острова Хоккайдо первым в Японии получил титул Всемирного природного наследия как территория, включающая и близлежащие морские воды. Площадь зарегистрированной территории простирается на 71,1 тысяч га, ее воды – южный предел дрейфующего льда, из-за чего в морской воде содержится соль особенной питательной ценности. Благодаря этому в воде много планктона, живут разнообразные морские существа.

На огромном пространстве раскинулась в своем великолепии первозданная природа, есть болота и топи, в которых живут редкие звери. Здесь обитают японский пятнистый олень, японский бурый медведь, восточная рыжая белка, встречающиеся только в Хоккайдо. В небесах парят белоплечие орланы и другие хищные птицы, находящиеся на грани исчезновения. Среди дрейфующих льдин можно увидеть косатку или настоящего тюленя. Вдруг показывают

свое красивое оперение залетающие далеко в море и горы дикие птицы, такие как синяя мухоловка и японский журавль.

Пейзажей, которые стоит посмотреть, здесь

Японский журавль

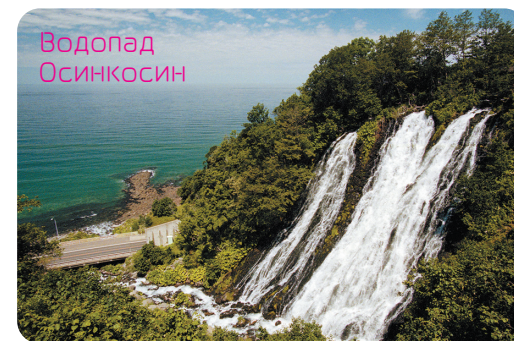


Пятнистый олень



предостаточно, но самые замечательные входят в символические «Восемь прекрасных видов Сирэтоко». Когда гуляешь вокруг окруженных девственными лесами пяти озер Сирэтоко, их чистота радует глаз. Кроме того, есть напоминающая своим видом Годзиллу громадная скала Оронко, горный перевал Сирэтоко с автомагистралью, ниспадающий с утеса на горном хребте водопад Фурэпэ, гигантский водопад Осинкосин, выходящий на Охотское море мыс Пуюни, смотровая площадка с видом на закат в заливе Уторо (или Юхидай, как его называют японцы), река-горячий источник с водопадом Камуивакка. Признанное всемирным природным наследием

Водопад Осинкосин



Сирэтоко – местность, в которой таятся загадочные природа и животные, и нигде больше таких не увидеть.

Кладовая природы и горячих источников

Вечерние пейзажи Хакодате и Горёкаку

Город Хакодате известен своим вечерним видом, и говорят, настолько красивым, что он входит в тройку лучших всего мира. Место, с которого стоит посмотреть на этот вечерний пейзаж, – вершина горы Хакодате. Отсюда сразу виден и порт, и город.

Там же, в Хакодате, в 1864 году силами сёгуна была возведена первая в Японии крепость по европейскому образцу – Горёкаку. Ее форма напоминает пятиконечную звезду. Крепость была построена при открытии порта Хакодате для администрации. Однако спустя два



года после завершения этого строительства сёгунат Эдо был свергнут, крепость стали использовать как учебный плац Министерства сухопутных войск нового правительства. Если подняться на находящуюся поблизости башню Горёкаку и посмотреть вниз, то можно охватить взглядом всю крепость, разглядеть ее красивую пятиугольную форму. В конце апреля можно полюбоваться цветущей сакурой в саду крепости, а с декабря по февраль устраивается иллюминация рвов по периметру крепости под названием «звездная мечта Горё».



Круиз по озеру Тоя

Озеро Тоя – почти круглый по форме водоем вулканического происхождения типа кальдеры. Его окружность составляет около 50 км. На южном берегу есть действующий вулкан, а в близлежащем туристическом квартале можно искупаться в горячем источнике и остановиться на ночлег. В центре водоема есть остров: проплыть вокруг него на большом круизном корабле занимает 50 минут.

Онсэн Ноборибецу: «универмаг» горячих источников

Вы без труда можете добраться в этот онсэн, расположенный примерно в часе езды на электричке или автобусе из «Нового аэропорта Титосэ». Здесь можно одновременно получить удовольствие и от дикой природы, и от горячих источников, поэтому это место популярно среди туристов. За один день здесь выходит из земли около 10 тысяч тонн очень горячей воды, причем девяти разных составов, из-за чего этот онсэн часто называют «универмагом горячих источников».



Нисэко: горные лыжи и альпинизм

Нисэко – популярное у иностранных туристов курортное местечко, в котором можно круглый год наслаждаться пребыванием на свежем горном воздухе. Летом – треккинг и рафтинг, зимой – горные лыжи и сноуборд. Самый большой лыжный склон вы найдете на курорте «Гранд Хирафу». Если запланируете пройти все маршруты за один день, придется очень потрудиться.



Полное удовольствие для гурманов

Крабы из Охотского моря

Если говорить о Хоккайдо, то надо говорить и о крабах. Ведь Хоккайдо – самый большой в Японии рыбный порт по объему вылова трех самых больших крабов – камчатского краба, четырехугольного волосатого краба, краба-стригуна. Здесь их вылавливают весь год – в любое время года – за что эту префектуру часто называют «крабовым королевством».

Камчатского краба в большей степени добывают в порту Вакканай. Мясо, содержащееся в больших конечностях, очень мягкое и сочное, поэтому его обожают многие любители крабов.

Четырехугольный волосатый краб известен тем, что содержит в большом количестве особо ценное гурманами желеобразное вещество, называемое *мисо*. Как раз это *мисо* в сочетании с насыщенной вкусом мякотью дарит ценителям краба неповторимое гастрономическое наслаждение. Этот вкус делает краба самым известным в Хоккайдо. Особенность краба-стригуна – упругая мякоть, слегка сладковатая на вкус. Его часто используют в таких блюдах, как *сябу-сябу* (суп с тонкими мясными ломтиками и овощами), *чахан* (жаренный рис с овощами), крабовый омлет и других, с которыми его вкус хорошо сочетается.



Морские ежи и икра

Хоккайдо лидирует в Японии и по добыче икры и морских ежей. Среди ресторанов, предлагающих свежие морские продукты, много таких, которые в качестве особой роскоши включают в свое меню всем известное в Японии блюдо *уни-икра-дон* в виде большой миски с рисом, поверх которого громоздится икра и мякоть морских ежей. Желеобразное содержание морских ежей в сочетании с россыпью крупинок икры само по себе выдающееся на вкус, но иногда в это блюдо еще добавляют гребешки и крабов, что тоже пользуется у гурманов спросом. Оба этих деликатеса стоит обязательно попробовать, если посетите Хоккайдо.

Три самых вкусных рамэна Хоккайдо

В каждом регионе Японии есть свой собственный рамэн, различающийся по составу супа и лапши. Среди них всегда пользуется большой популярностью «рамэн из Саппоро». В этом городе много ресторанов, в которых его готовят на основе бульона из долго варенной свиной кости, куриной кожи и из морепродуктов. Также добавляют соевую пасту *мисо*, что делает *Саппоро-рамэн* особенным. Саппоро – один из японских городов, в котором специализирующиеся на рамэне ресторанчики стоят в ряд, жестко конкурируя друг с другом. Еще Хоккайдо известен такой лапшой, как *Асахикава-рамэн* с сильным рыбным привкусом и слабосоленным *Вакканай-рамэн*, основу для которого готовят из свиных костей. Есть и другие, но эти три, как говорят, самые-самые.



Местный деликатес – блюдо «Дзингисукан»

Его готовят в кастрюле особой формы, середина которой приподнята вверх, жаря вместе с молодой или зрелой бараниной большое количество овощей – репчатый лук, бобовые ростки, стебли чеснока, спаржу, а также добавляя разнообразные грибы. Овощные ингредиенты несколько отличаются в зависимости от ресторана. Также каждое заведение стремится использовать добавку тарэ на основе соевого соуса своего собственного приготовления. Ресторанов, специализирующихся на этом блюде, в Саппоро так же много, как лапшичных с рамэном.



Житница риса

Хоккайдо – местность холодная, и производство риса до последнего времени в нем не было так развито, как в более теплых областях. Ведь рис – изначально культура южных регионов. Но с развитием растениеводческих технологий и усовершенствованием сортов риса Хоккайдо смогло выйти в лидеры и занять второе место по объему урожая риса. Здесь выращивается более 10 известных местных сортов. Это результат высокой производительности, осуществленной путем масштабного выращивания, которое возможно только на просторной земле. Здесь выращивают также рис, подходящий для производства саке. И этот напиток местного производства и из местного риса тоже стоит попробовать.

*По информации на 1 марта, в связи с распространением коронавируса Правительство Японии ограничивает въезд в Японию. Новейшую информацию можно посмотреть на сайте Посольства Японии в России.

*Во всех туристических учреждениях, в частности ресторанах, бывают ограничения из-за коронавирусной инфекции, такие как укороченный рабочий день или перерыв в работе, поэтому при посещении необходимо заранее уточнить режим работы.

Сёдзин-рёри: Диетическая кухня в буддистских храмах

В последние время вегетарианцы и веганы, которые не только не едят мяса и рыбы, но и категорически не употребляют других белковых продуктов животного происхождения, таких как яйца и молочные продукты, интересуются японской кухней *сёдзин*. Это особые японские блюда без мяса, рыбы и яиц, которые употребляет в пищу буддистское духовенство во время своих духовных упражнений. Считается, что благодаря низкокалорийности и высокому содержанию белка они соответствуют диетическому рациону и привлекают внимание многих людей со всего мира.

Собственно слово *сёдзин* обозначает «отказ от посторонних мыслей и старание в духовном упражнении». Но современные японцы под этим выражением имеют в виду «сосредоточиться на одном деле и стараться изо всех сил». В постижении буддистского учения все бонзы должны соблюдать определенные правила жизни. Среди них есть строгая установка не убивать живых существ, вылившаяся в одно из значений *сёдзин* – «не вкушать мяса».

В еде *сёдзин* не используются не только мясо и рыба, но также специи и овощи с резким запахом, такие как лук и чеснок – причем ни стебли, ни оловка. Меню, кроме отварных или слегка припущенных в кипятке сезонных овощей и риса, приготовленного с овощами и грибами, включает *тофу* (соевой творог), соленые и маринованные овощи, овощные супы и прочее. Чтобы извлечь из других продуктов питания вкус, свойственный белку животного происхождения, необходимо по-разному исхитряться. Приправу для овощей готовят, используя специальные кухонные приспособления, например, ступку, в которой усердно растирают в крошку ингредиенты, а также сочетают с кунжутным маслом и продуктами, полученными из соевых бобов, такими как соевый соус и паста мисо. Это придает продуктам расти-



shige hattori / PIXTA

тельного происхождения ощутимо выраженный вкус. В результате чего и получается малокалорийное и аппетитное блюдо.

Блюда *сёдзин* привлекают внимание вегетарианцев не только в Японии, но и за ее пределами, а также людей, сознательно придерживающихся рациона очень правильного с точки зрения здоровья питания. Причина этого не только в низкой калорийности, но и в хорошо сбалансированном составе питательных веществ. Согласно исследованию, проведенному одним из специализированных на этой кухне ресторанов, из одной порции блюда, приготовленного в соответствии с *сёдзин*, хорошо усваиваются белки, жиры и углеводы, почти все необходимые человеческому организму витамины и минералы, а также клетчатка. В результате, в крови увеличивается количество «хорошего» холестерина, улучшается микрофлора кишечника, благодаря чему, как говорят, удастся предотвратить болезни, вызываемые неправильным образом жизни, например, рак и сахарный диабет.

В последнее время



Благодаря еде в стиле сёдзин, как говорят, удастся предотвратить болезни, вызываемые неправильным образом жизни

увеличивается и число заведений, специализирующихся на еде по принципам *сёдзин*. Во многие с удовольствием заглядывают не только вегетарианцы, но и иностранцы, находящиеся в Японии. К тому же немало и буддистских храмов, которые открывают свои двери для паломников, предлагая им кров и пищу в стиле *сёдзин*, а заодно и знаком-

ство с другими буддистскими практиками.

Как насчет того, чтобы после снятия коронавирусных ограничений приехать и на деле испытать жизнь буддистского монаха, попробовать еду *сёдзин*, считающуюся кладезем питательных веществ и здоровья?

Готовы? **■**



Узы, связывающие с Россией

10 лет после Великого землетрясения восточной Японии

11 марта 2011 года, в 14:46 по японскому времени, в 130 км от побережья префектуры Мияги произошло Великое землетрясение восточной Японии магнитудой 9 баллов.



Спустя полчаса тихоокеанские берега северо-восточной Японии захлестнуло огромное цунами. В префектурах Иватэ, Мияги и Фукусима его высота достигала 8-9 метров. В городе Офунато в Иватэ был зафиксирован максимальный подъем уровня морской воды на 40,1 метра. Вода проникла на территории, находящиеся даже в шести километрах от океана, нанесла огромный ущерб, смыв постройки вдоль береговой линии. Согласно данным Национального полицейского агентства и Агентства по восстановлению, катастрофа повлекла смерть примерно 19 600 человек, более 2500 человек до сих пор числятся без вести пропавшими.

Прошло десять лет после дня, когда в результа-

те беспрецедентного бедствия оказался разрушен привычный образ жизни проживавших на той территории людей. Идут восстановительные работы. Японское правительство считает, что работы по ликвидации последствий землетрясения и цунами в пострадавших районах, а также градостроительная деятельность, связанная с восстановлением домов и перепланировкой жилых кварталов, уже почти завершены.

Однако из-за произошедшей одновременно с землетрясением аварии на атомной станции в префектуре Фукусима окружающие ее населенные пункты до сих пор отнесены к зоне обязательной эвакуации. На 8 декабря 2020 года более 42 000 человек, эвакуированных из пострадавших регионов, временно проживают в населенных пунктах по всей территории Японии. Люди, потерявшие членов семьи, продолжают жить с раной в душе.



Виды города Исиномаки сразу после землетрясения (слева) и те же самые места девять лет спустя (справа)



Друг познается в беде

Сразу после происшествия последовала быстрая реакция со стороны российского правительства: МЧС России отправило отряд спасателей примерно из 160 специалистов. С 14 марта, спустя три дня после бедствия, и примерно около недели они оказывали помощь пострадавшим в окрестностях города Исиномаки в префектуре Мияги.

Одаренные крепким телосложением спасатели бесстрашно отправлялись на поиски внутри разрушенных домов, грозивших опасностью, и даже принимались за дело в районах, которые не входили в рамки их действий. Обнаружив тела погибших в удаленных от дорог и трудных для транспортировки местах, они продолжали делать свое дело, полагая, что нельзя просто так оставлять людей. 20 марта самолет МЧС доставил в префектуру Мияги 17 200 одеял и 3,6 тонн воды для пострадавших.

После завершения своей миссии один из спасателей отряда МЧС вспомнил, что поведение японцев отличалось порядочностью, отметив: «В пострадавших от стихийных бедствий районах часто бывают преступления, а в Японии все оказывали содействие полицейским». Среди спасателей были и те, кто одобрительными возгласами поддерживал похвальное поведение японцев. Японским СМИ они говорили: «Люди перед лицом стихийного бедствия не стена-

ют, не перекладывают вину на других, не мародерствуют, а молчаливо принимаются за восстановительные работы. Уверены, что японцы преодолеют кризис».

Много теплых посланий и помощи поступило и от российских граждан. Со дня возникновения землетрясения множество россиян приходили в посольство Японии в России, чтобы помолиться, и приносили цветы и журавликов-оригами, записки со словами поддержки. По данным посольства, чтобы выразить поддержку, его посетили около 3 000 человек. Кроме того, были сделаны добровольные пожертвования и от компаний, и частных лиц. Эти деньги отправлены для поддержки пострадавших.

Снова хотелось бы выразить глубокую благодарность за помощь со стороны российского правительства и россиян, оказанную во время Великого землетрясения в 2011 году. ■



Спасибо, Россия!

Город Исиномаки, в котором действовал отряд российских спасателей, связан с Россией вот уже более 200 лет

В ноябре 1793 года отправившееся из Исиномаки в Эдо (как назывался раньше Токио) деревянное судно «Вакамиямару» порывами ветра было отнесено к Алеутским островам и выброшено на один из них. Группа из 16 моряков была спасена россиянами и, побывав в разных городах России, в частности проведя восемь лет в Иркутске, вернулась в 1803 году на родину через порт Нагасаки. Были те, кто окончил свои дни на русской земле, а также те, кто остался в России, приняв крещение. Во всем этом чувствуется удивительная связь между нашими странами.



Год межрегиональных обменов 2021

Расположив в алфавитном порядке голубые буквы, вы узнаете название балета известного русского композитора.



По горизонтали:

1. Популярное блюдо префектуры Хоккайдо из баранины.
2. Это символически изображено на государственном флаге Японии.
3. Японский художник конца XVIII - середины XIX века, известный своей серией гравюр «53 станции Токайдо».
4. Лазутчик и наемный убийца в средневековой Японии.
5. Членистоногое морское существо, промыслом которого славится Хоккайдо.
6. Территориально самый близкий к Сахалину город острова Хоккайдо.
7. Традиционные маты из тростника на полу комнаты в японском стиле.
8. Картина в японском стиле.
9. Фамилия известного японского дирижера.
10. Русское слово в японском языке, обозначающее изысканный рыбный деликатес.

11. Название космических аппаратов Японского агентства аэрокосмических исследований.
12. Разновидность буддистской медитации.
13. Японская вишня.
14. Первый в Японии замок, построенный по образцу западной крепости, главная достопримечательность Хакодате.
15. Город вблизи Токио, в котором расположен аэропорт, связывающий японскую столицу со всем миром.
16. Японский мультфильм.
17. Национальный природный парк на востоке острова Хоккайдо, имеющий статус всемирного наследия ЮНЕСКО.

По вертикали:

18. Буддистская еда, основанная на установке «не вкушать мяса», модное вегетарианское направление.
19. Так японцы называют горячий источник.
20. Традиционная религия японского народа.
21. Эпическая кинодрама о самураях Акиры Кurosавы.

22. Искусство красивого письма.
23. Крупный город в Сибири, побратим города Саппоро.
24. Фамилия японской актрисы, неоднократно снимавшейся в советских фильмах.
25. Фамилия русской балерины, которую называют матерью японского балета.
26. Русский православный священник, прибывший с миссией в Хакодате в 1861 году, причислен к лику святых.
27. Гигантский монстр-мутант, герой комиксов, аниме и кинофильмов.
28. Фамилия американского актера японского происхождения, получившего в 2006 году российское гражданство.
29. Искусство выращивания дерева в миниатюре.
30. Японский художник XVIII века, известный своими портретами японских красавиц.
31. Японский жест уважения, благодарности и готовности к взаимодействию.
32. Японская игра, напоминающая шахматы, в которой игроки по очереди выставляют черные или белые фишки круглой формы.

Ответы смотрите на внутренней стороне обложки, под содержанием номера.